FALLEN SYNDICATE

PRESENTS

HER HIGHNESS IS A NOVICE

BY KOSUMI SUJIKO

SCANNING: 10th Mystery
TRANSLATING: HamsterGod
PROOFREADING: EmberGem
CLEANING: StarryNight
REDRAWING: StarryNight
TYPESETTING: neira_yen
QUALITY CHECKING: Rukayex

I WANT US TO WALK TOGETHER,

TO HOLD HANDS,

TO GET ANGRY,

AND TO LAUGH.

IF I WASN'T A QUEEN,

I WOULD HAVE SUCH DREAMS...

新米陛下と若旦性武官の中華風"育成"ファンタジー!

うちの陛下が新米(しんまい)で。

Fujiko Kazumi Presents!
湖住ふじこ

peep
peep
Chirp
Chirp
Good morning!
It's a dazzling morning,
SIGH~
Full of hope!

We have safely returned from the Garou forest.
Kudzuki and Mizuha reached an agreement.
Thanks! You're the best!!
Shuka-sama!
...They didn't really say that.
It seems like I'll be able to give a good report.
Shuka-sama!
So awe-some,
As ex-pected!!
More fantasies.
I'm looking forward to the morning meeting...
I'll give my best
No that's
I still have a long way to go...
Hey, Shin-shin...!
SHIN SHIIII IIIIIIII IIIIIII IN!!!
THUMP
THUMP?
GASP
pull
jingle

HIG-YAAAAAAA!
WHOOSH
WHAT HAP-PENED?
QUIVER
I'll get scolded by Izu-san again!
QUIVER
Shinshin! Why...!
Ah... uhm... this is...
I beg forgive-ness...!
Shin-
HIGYA!
TAP
grab
CAREFUL!
fwoosh
"Do you like that guy?"

are changing, little by little.
.....YES!
LET'S HURRY TO THE MORNING MEETING.
What happened?
IDK...?
N-n-n-no need ...
JUMP
...FORGIVE ME.
EVERYONE'S WAITING FOR YOUR HIGHNESS REPORT.
A lot of things...

...THAT IS ALL.
Silence
FIDGET
FIDGET
FIDGET
THIS IS WHAT HER HIGHNESS HAS SAID AND DONE REGARDING THE PROBLEM WITH KUDZUKI AND MIZUHA.
Nobody's listening...!
SHATTER
Long live Her Majesty!
THEY'RE ALL SO ABSENT-MINDED.
IT'S LIKE THEY'RE WAITING FOR SOMETHING.
YOU HAVE GOOD JUDGMENT, ZEN.
Everyone-!!
YOU SHOULD AT LEAST TRY TO REACT!!
STOP IT, FUHITO. YOU'RE MAKING THINGS WORSE.

AH...
YOU ARE...!
THE MINISTER OF RITES, LEE LOWEN-SAMA...!?
THIS IS THE FIRST TIME WE MEET, YOUR HIGHNESS.

She learned at Zen's lessons...
...
AND HE'S RECENTLY BEEN IN THE KINGDOM OF RIN IN ORDER TO SECURE AN ALLIANCE...
HE HAS SERVED AS A RIGHT-HAND MAN SINCE MY FATHER'S TIME,
Y-yes! I know!
...YOUR HIGHNESS, HE IS...
YES!
THIS MISSION WAS GIVEN TO HIM BY THE LATE KING, BUT HE'S CONTINUING IT EVEN NOW!
HE HAS FINALLY SECURED THIS FORMIDABLE ALLIANCE, AND NOW HE'S RETURNED TO KOUKA TRIUMPHANTLY.
WE COULDN'T ATTEND THE LATE KING'S FUNERAL, BUT
WE WILL CONTINUE TO SERVE KOUKA FROM NOW ON, AS WELL.
FOR THAT REASON...

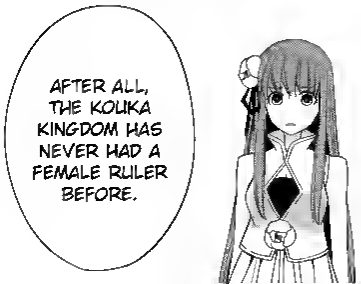
SPEW
?
Wh...at...?
I HUMBLY ACCEPT THE PROPOSAL TO MARRY HER HIGHNESS.
CHEER
clap
clap
clap
clap

WHY ARE WE THE ONLY ONES WHO DON'T KNOW ABOUT THIS!!?
They were waiting for this!
IS THAT WHY EVERY-ONE WAS SO DISTRACTED TODAY...?
I-I-I- I haven't heard of this!!
SORRY.
I was supposed to announce this
LOWEN-DONO IS REALLY EAGER, ISN'T HE?
Ah...
YOU WERE ABSENT BECAUSE OF THE GAROU FOREST CASE.
10
IT'S FOR HER HIGHNESS, SO WE DISCUSSED IT.
DON'T DECIDE SOME-THING THAT IMPORTANT ON YOUR OWN...
Ugh.. so we reap what we sow..!
MEANWHILE, LOWEN-DONO CAME BACK, AND WE HAD A DISCUSSION.
EH?!
YOU DON'T HAVE TO PUSH YOURSELF ANYMORE.
THANK YOU FOR EVERY-THING UNTIL NOW.

AFTER YOUR FAMILY PASSED AWAY SUDDENLY AND LEFT ONLY YOU...
YOU BECAME QUEEN WITHOUT KNOWING WHAT'S GOING ON, AND WENT THROUGH SUCH HARDSHIPS.
sob
THERE WAS NO HELPING IT.
Yes Yes
WE DECIDED THAT THIS BURDEN WAS TOO HEAVY FOR A FRAGILE PRINCESS OF ONLY FIFTEEN.

THE LEE FAMILY HE BELONGS TO IS A BRANCH OF THE ROYAL KOU FAMILY,
AND HE CAN HAVE A CLAIM OVER THE KING'S POSITION.

W-w-w-what's with this flow of events...?
I acknowledge I wasn't that great a Queen myself, but
THERE'S ABSOLUTELY NO PROBLEM WITH LOWEN-DONO'S BLOODLINE!


AFTER ALL, THE KOUKA KINGDOM HAS NEVER HAD A FEMALE RULER BEFORE.
THUMP

WE PROPOSED THAT YOU AND LOWEN-DONO MARRY, SO THAT AS HIS NEW QUEEN, YOU CAN SUPPORT THE NEW KING AND KINGDOM FROM THE SHADOWS...
SO NOW, SINCE THE PRINCES HAVE PASSED AWAY,
SFX SHAKE SHAKE
Nononono, marriage...?!
And for me to become his Queen and support him from the shadows?
What are they saying?
I thought that I had finally managed to take a step forward with Zen and the others.....
PLEASE WAIT!

WHAT YOU'RE DOING NOW IS TOO SELFISH!
WE WERE THE ONES WHO FORCED HER HIGHNESS TO SIT ON THE THRONE!
SFX SHOCK
I AGREE THAT HER HIGHNESS WAS A NO-GOOD QUEEN IN THE BEGINNING!
HOW-EVER,
EVEN THOUGH SHE HAD TROUBLES, SHE FACED THEM EA-GERLY.
AND NOW, SHE JUST MANAGED TO MOVE FORWARD.
I WAS ALWAYS WATCHING HER BY HER SIDE.
Zen-san...

ZEN, WE CONSIDERED RELEASING YOU FROM YOUR DUTY AS THE QUEEN'S GUARD.
ABOUT THAT...
YOU ARE OVERSTEPPING THE BOUNDARIES OF YOUR STATION.
Eh...?

HA
WA
A
Th-th-th-that's because of my incompetence!!!
Yelling at the Queen and always sticking around her, right?
WE FELT THIS BEFORE!
EVEN IF YOU'RE TUTORING HER, THE DISTANCE BETWEEN YOU AND HER HIGHNESS IS TOO CLOSE...
WHISPER
YOU DECIDED ALL OF THIS ON YOUR OWN, ZEN-DONO.
YOU USED TO BE THE LATE KING SHUMEI-SAMA'S CLOSE AIDE, AND YOU WERE NOT APPOINTED BY THE CURRENT QUEEN.
Don't overthink so much.
WHAT'S WRONG? THIS WILL LAST UNTIL WE DECIDE ON HER HIGHNESS' FUTURE.
Although it's true that he's special to me...
YOU'RE TELLING HER TO MARRY SOMEONE!
UNTIL YOU DECIDE WHAT WILL HAPPEN?
YOU'RE AVOIDING THE MAIN POINT...!
.....
UGH.

drag
drag
drag
It's okay, it's okay
What talk? is it?
I'LL SPEAK WITH HIM.
Slu
H-HOWEVER!
SFX: HALT
WE'LL HAVE A TALK, LIKE MEN.
mp
thud
He's pissed because someone's so close to his bride
IT'S A FUTURE HUSBAND'S JEALOUSY...!

WHILE I WAS GONE...
YES, LOWEN-SAMA?
...HER HIGHNESS HASN'T SAID SHE'D ABDICATE.
!
THANK YOU FOR TAKING CARE OF MY CONSORT.

ME, TOO!
I PROMISED THE LATE KING AND THE PRINCE
THAT I WOULD PROTECT THE KOUKA KINGDOM TOGETHER WITH HER HIGH-NESS.....
IN OTHER WORDS, YOU WANT HER TO BE QUEEN SO YOU CAN FULFILL A PROMISE FOR YOUR PERSONAL SATISFACTION?
WHAT...!?
IT SEEMS SHE HAS A SPECIAL POWER.
!
APPARENTLY IT HELPED YOU IN THE GAROU FOREST.
BUT HAVE YOU THOUGHT ABOUT THE POSSIBILITY THAT SHE MIGHT BE IN DANGER BECAUSE OF IT?

WHY DID SHUMEI-SAMA LOCK HER IN THE PALACE?
If her power were to become known, people who would want to use it for evil deeds would appear. That's why Shumei-sama hid her from their eyes and made it difficult to get in any contact with her, by confining her to the palace.
.....I know.
WELL, PERSONNEL MATTERS ARE TO BE DECIDED BY THE MINISTRY OF PERSONNEL, AND FINALLY THE QUEEN.
NOT BY US.
FOR NOW, WE SHOULD PULL BACK AND THINK CALMLY.
DO YOU WANT TO FORCE HER INTO THE MOST DANGEROUS PLACE BY INSISTING THAT SHE TAKE THE THRONE? TO FULFILL YOUR PROMISE?
That's why I'll protect...
YOU ALWAYS HAVE BEEN TOO EMOTIONAL.
YOU WON'T BE PUNISHED IF YOU LISTEN TO YOUR FORMER SUPERIOR.

OPEN
He'll leave Shuka-sama's side for a while.
SORRY FOR THE WAIT.
I CONVINCED HIM TO AGREE.
!?
B-b-b-b-but I'll be troubled...!!!
ha ha
IT'S BECAUSE YOU CLING TO HIM SO MUCH THAT I GOT JEALOUS AND ASKED HIM TO DISTANCE HIMSELF.
!!?
Half...?
I WAS HALF JOKING.
Ha Ha Ha
DON'T WORRY. I'LL PROTECT YOU INSTEAD.
I DON'T WANT A SUBSTITUTE!
WE'LL TALK THOROUGHLY IN THE QUEEN'S QUARTERS.
NO.
Then Zer-san should also come with us.

SFX: THUD
HE DOESN'T HAVE THE RIGHT TO CROSS TO THIS SIDE.
RIGHT NOW,

And since then,
I can't even speak to Zen-san.
WHOOSH
ZEN-SAN!
SHUKA-SAMA, THIS WAY.
21
SUDDENLY APPEARS
ZEN-SA...
whisper
GASP
whisper
Please stay quietly in your room.
FALL
ING
GYAA!
SHUKA-SAMA, WE HAVE BUSINESS OUTSIDE TODAY.
We'll ride in this carriage.
TH-THEN, ZEN-SAN...!?
HE WON'T COME.
.....
TREM
BLE
WHY DON'T YOU EVEN LET ME MEET HIM...!?
Grr?

SHUKA-SAMA'S GOING OUTSIDE.
Upset
TCH...
EVEN THOUGH ZEN-SAMA WANTS HER BY HIS SIDE, SO HE CAN PROTECT HER...
AND HE THINKS ABOUT SHUKA-SAMA MORE THAN ANYBODY ELSE...
Do you want her to be Queen for your personal satisfaction?
.....
I...
SFX THUD
LOWEN-SAMA!

PLEASE THINK ABOUT THIS NOW, JUST ONCE.
LET ZEN-SAMA GO BACK TO HER HIGHNESS' SIDE.
SFX: PWISH
ARE YOU ONE OF ZEN'S SQUAD ...?
STOP IT!
PLEASE LET HIM PROTECT HER HIGH-NESS...!
THERE IS NOBODY WHO RIVALS ZEN-SAMA IN BATTLE PROWESS.
MY SUB-ORDINATE WAS RUDE.
ZEN-SAMA...!

SFX: RATTLE
...PLEASE GO ON WITH YOUR DEPARTURE.
...ZEN DISTANCED HIMSELF FROM HER HIGHNESS BECAUSE HE THINKS ABOUT HER.
Z-ZEN-SAMA...!
EVEN NOW, I'M THINKING...
EVEN NOW...
WHAT IS FOR SHUKA-SAMA'S SAKE, AND WHAT IS NOT?
THAT...

SFX GLOOM
TO THINK THAT ZEN-SAMA HAS WORRIES LIKE THAT....!!!
NO, BUT A WEAK ZEN-SAMA IS ACTUALLY RARE!
...YOU GUYS...
WE'RE KIDDING.
...I'M SORRY.
WE THINK YOU SHOULD THINK AS MUCH AS YOU WANT.
NO MATTER THE ANSWER, WE'LL FOLLOW YOU.

I-I-I-I will ask you again!
Th-that's why!
CLACK
CLACK
CLACK
SFX YELL
P-p-p-please! I...
D-d-d-don't want to quit being Queen! Also, about Zen.....!!
This pitiful me still needs Zen-san's strength...!
I have no choice but to fight for myself!
SHUKA-SAMA.
Everyone from the special squad did their best, too!
I-I-I know it's shameful to admit this as the Queen, but
to lead the Kouka Kingdom...

YOU'RE SAYING THAT YOU CAN ABDICATE.
That is... the matter about the Gorou forest was finally resolved,
and I thought... I would give my best for the Kingdom of Kouka from now on...
SHUKA-SAMA'S SUC-CESS...
MIGHT HAVE SEEMED LIKE A REALLY BIG THING TO YOU
HOWEVER, I'M SORRY TO SAY THIS, BUT IT WASN'T OF MUCH IMPORTANCE FOR THE KINGDOM.
THIS IS THE TRUTH.
THE KINGDOM WON'T ADVANCE JUST BECAUSE OF THAT.

IF YOU CARE ABOUT THE KINGDOM,
EVEN THOUGH IT'S HARD FOR YOU, YOU SHOULD ACCEPT ME AND BECOME MY QUEEN.
WANTING HIM AS A GUARD IS ONE THING, BUT NEEDING ZEN TO HELP YOU RULE...
THAT PROVES YOU'RE UNFIT TO BE QUEEN

I WILL LOVE YOU AND MAKE YOU HAPPY.
IF YOU DO THAT,
"THERE IS NO FREEDOM FOR THE ROYAL FAMILY."
EVEN MARRIAGE IS A TOOL FOR POLITICS.
...WHY ARE YOU SO ATTACHED TO ZEN?
BLUSH
IF YOU HAVE FEELINGS FOR HIM,
THAT MIGHT EVEN BE CONSIDERED A SIN.
Wha..
NO MATTER HOW MUCH YOU WISH FOR IT, IT'S IMPOSSIBLE FOR A SOLDIER AND A PRINCESS.

I-I HAVEN'T SAID ANYTHING ABOUT THAT!
TH-TH-TH-THAT I LIKE SOMEBODY, OR SOMETHING LIKE THAT!
I-I JUST...
DON'T WANT TO QUIT BEING QUEEN .....!

Of course I know that.

I mustn't have such feelings.

A Queen and things like that...

My feelings towards Zen-san,

"What you did wasn't of much importance for the kingdom."

hu
sob
uu...
Everything Zen-san and I accomplished together, step by step...
will be for nothing.
Right now, that's what's making me the saddest...
and most regretful.
I-I'm sorry I was such a useless student...

Zen-san.....
...NOW THAT I THINK ABOUT IT,
I realized I was alone
except for Shinshin...
WHEN ZEN-SAN'S NOT HERE, I'M ALL ALONE...
EVERY-THING HAS BEEN OVER-TURNED.
WHERE CAN I LET ALL OF MY FEELINGS OUT?
tremble
tremble
sniff
sniff
SNAP
SH
fwoo
...UGH! I'LL GO MEET HIM!!
PLEASE, SHIN-SHIN!

SFX: RUMBLE
!
If I use my power just for this...
SFX: GROWING
He might get angry at me.
SFX: RUMBLE
But,
even so, I must tell him.
ZEN-SAN!
!
LEND ME YOUR STRENGTH ...!
I just want to meet him.

ZEN-SAN!
I...
SHUKA-SAMA...!?

I WANT TO BE QUEEN, TOGETHER WITH ZEN-SAN!

Her crying eyes...
Even that...
What happened while I wasn't there?
I can't know while I'm away.
ZEN.

LOWEN-SAMA..
...I CAME TO SEE WHAT THE COMMOTION WAS ALL ABOUT, AND IT WAS JUST AS I THOUGHT.
SO THIS IS SHUKA-SAMA'S POWER ..?
NOW, ZEN...
MOVE AWAY.
I THOUGHT YOU WERE SMARTER THAN THIS.

IF YOU CARED ABOUT SHUKA-SAMA,
YOU SHOULDN'T HAVE OPENED THIS DOOR.
Y-YOU'RE WRONG.
I did this by myself ...!
DON'T YOU UNDERSTAND YOU'RE CONFUSING SHUKA-SAMA WITH YOUR ATTITUDE?
JUST LIKE CHICKS FOLLOW THE FIRST THING THEY SEE...
IF YOU, WHO HAS BEEN SUPPORTING HER BY HER SIDE SINCE THE FIRST TIME SHE LEFT THE PALACE,
DON'T LET GO OF HER...
THE SITUATION WILL NEVER CHANGE.
STOP IT!
YOU'RE WRONG!

IS THAT ALL YOUR LOYALTY TO THE KINGDOM IS WORTH?
YOU'RE WRONG!!

SFX: COLLAPSE
My mouth won't work?
STEP BACK!
DON'T OPEN THAT IMPERTINENT MOUTH OF YOURS!
My body can't resist this power...
fall back...
KUH ...
SFX: DOOM
YOU INSOLENT FOOL!!
Again...
She's not the usual Shuka-sama again!
SHUKA-SAMA!

SHUKA-SAMA!
She's being reckless!
SFX: GRAB
SHUKA-SAMA!!

My strength...
has gotten more powerful!
I... AGAIN...
SHUKA-SAMA?
It feels like...
I'm going to lose myself
mumble
What should I do... Zen-san...
I'm scared...
..... AH...

These fragile shoulders...
Her body is shaking with fear.
How many times have I thought this.....?
clench
This person... I wanted to protect her.

ZEN.

I...
"Protect Shuka
and the Kouka Kingdom, Zen."
"Do you want her to be Queen for your personal satisfaction?"
clench
What did I say to that person that time?
"Only you. From now on, no matter what lies ahead."

*This sentence fragment is from Chapter 6, P027, when Zen says "There is none but you. Only you..."

Yes.
I love Shuka-sama.
She wants to be Queen. Does anything else matter?
"I WANT TO BE QUEEN TOGETHER WITH ZEN-SAN!"
The place or form doesn't matter.
I'll protect her wishes and dreams and be by her side, tearing open a path.
For that purpose...

Now, from this moment... I will kill these feelings.
THIS IS ZEN'S ANSWER.....
12月号 10月24日発売 につづく ★ To Be Continued...

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

FOR DEVIL SUMMONER
& SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII

WE ARE ALSO LOOKING FOR CLEANERS/REDRAWERS,
TYPESETTERS, AND PROOFREADERS!

PLEASE APPLY!!

https://fallensyndicate.wordpress.com/join/
fallensyndicatescans@gmail.com